



National Capital Division ~ Outaouais Ski Zone

AVIS DE COURSE/ RACE NOTICE

Revised Feb 8th / Révisé 8 Fev.

ÉPREUVES /DISCIPLINE:	U-10 – Panelled Slalom / Slalom avec panneaux
LOCATION / ENDROIT:	MONT-CASCADES
DATE	16 February 2013 / 16 février 2013
START TIME/ HEURE DE DÉPART:	10:00 AM / 10h00
PISTE / RUN:	Exhibition
ORGANISATION:	Mont-Cascades Ski Club / Club de Ski Mont-Cascades
SANCTION:	ALPINE CANADA ALPIN, Outaouais Ski Zone

RULES / RÈGLEMENTS: The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/NCD rules will be observed. Course setting will follow the Can-Am **GUIDELINES** as much as possible within FIS rules acceptable to the Jury. / Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés. Le traçage du parcours suivra les **LIGNES DIRECTRICES** de la Can-Am et sera conforme, autant que possible, aux règles de la FIS acceptables pour le jury.

INSCRIPTION / REGISTRATION: All eligible OSZ and NCD racers will be registered in this event. (See <http://www.skioutaouais.qc.ca>) Send notice of additions or scratches to Wendy Fleck (fleck0892@rogers.com) no later than 5:00PM, Wednesday, 13 February 2013. / Tous les skieurs ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve. (Voir <http://www.skioutaouais.qc.ca>) Envoyez les additions et les retraits à Wendy Fleck (fleck0892@rogers.com) avant 17:00, le mercredi 13 février 2013.

REGISTRATION FEE / REFRAIS D'INSCRIPTION : \$30 including lift ticket. The registration desk, located at the World Cup chalet and the registration will open from 7:30am to 8:30am. / **30\$** incluant le billet de remontée mécanique. Le secrétariat de course, situé au chalet World Cup et sera ouvert à partir de 7h30am à 8h30pm.

PROTESTS / PROTÊTS: All protests must be in writing, conform to FIS rules and be accompanied with a deposit of \$50. / Toute réclamation et protêt doivent être faits par écrit en conformité avec les règlements FIS et accompagnée d'un dépôt en argent de 50\$

COACHES MEETING / RÉUNION DES ENTRAINEURS: BOTTOM OF EXHIBITION 8:45 AM / FOND DE L'EXPOSITION 08:45

AWARDS / REMISE DE PRIX: World Cup Chalet: 30 minutes after the last run / Chalet World Cup: 30 minutes après la fin de la course. Medals presented for top 3 U10 F/M / Les médailles seront présentées au top 3 chez les



National Capital Division ~ Outaouais Ski Zone

U10 filles/garçons.

*** All participants eligible for “Points & Awards” must participate in the Skills Activities.**

*** Pour être éligible aux points NCD-OSZ tous les athlètes doivent participer aux épreuves d'habiletés.**

INFORMATIONS/INFORMATION

Chief of Race / Directeur d'épreuve – Eric Deschênes eric.deschenes99@videotron.ca

Race Secretary/Secrétaire de course - Wendy Fleck (fleck0892@rogers.com)



National Capital Division ~ Outaouais Ski Zone

	SCHEDULE / HORAIRE	
U10 or U12 with Skills in Afternoon / U10 ou U12 avec habiletés en après-midi		
Schedule subject to change / Horaire sujet à changement		
TIME	EVENT	
7:30 AM	Registration / Inscription	
8:15 AM	Jury Inspection / Inspection du jury	
8:45 AM	Coaches meeting at finish area / Réunion des entraîneurs à l'arrivée	
9:00 AM	Course inspection open / Début de l'étude du parcours	
9:30 AM	Course inspection closed / Étude du parcours terminée	
9:50 AM	Forerunners / Ouvreurs de piste	
10:00 AM	Race starts / Départ	
11:00 AM	Course reset / Retraçage du parcours	
11:15 AM	Jury Inspection / Inspection du jury	
11:45 AM	Course Inspection / Étude du parcours	
12:15 PM	Course inspection closed / Étude du parcours terminée	
12:25 PM	Forerunners / Ouvreurs de piste	
12:30 PM	Second run / Deuxième descente	
13:30 (1:30 PM)	All athletes help tear down 2nd run race course / Coaches set skill drill challenge environments /	
13:30 (1:30 PM)	Montage des emplacement pour les défis d'habiletés par les entraîneurs	
13:45 (1:45 PM)	Skill activities / Épreuves d'habiletés	
	All athletes help tear down /	
14:45 (2:45 PM)	Tous les athlètes doivent participer au démantèlement du parcours	
15:15 (3:15 PM)	Podium ceremony / Remise des prix *	
	<p>* All participants eligible for "Points & Awards" must participate in the Skills Activities. * Pour être éligible aux points NCD-OSZ tous les athlètes doivent participer aux épreuves d'habiletés.</p>	
Good Luck to ALL / Bonne Chance à TOUS		